

COLLEGE CONNECTION

Concurrent Enrollment Program
2009-2010

CONEXIÓN CON EL COLEGIO *Programa de Matriculación Concurrente*

Paquete de matriculación a los cursos

Conexión con el Colegio es un programa enriquecedor que provee a los alumnos de preparatoria la oportunidad de beneficiarse con la experiencia de una escolaridad avanzada o como trabajo vocacional.

<http://www.smccd.edu/collegeconnection>



Información General

Conexión con el Colegio es un programa especial diseñado para proveer la oportunidad de obtener un “comienzo temprano” a los alumnos de preparatoria que cursan el noveno grado o mayor, en su experiencia de atender niveles mas altos de educación. Las cuotas de inscripción serán **gratuitas** para los residentes de California. (Para mayor información vea la sección de cuotas en la siguiente página).

Es importante hacer una lista de los cursos requeridos así como de los cursos alternativos en la forma anexa de Solicitud de Cursos. Los estudiantes deben entender que todos los cursos seleccionados y/o cualquier cambio, deben ser aprobados por escrito por el padre o tutor, así como también por el Director de la escuela preparatoria o la persona designada. Por favor tome en cuenta la importancia de la información requerida para la admisión y los prerequisites del curso mencionados en la página siguiente. El Colegio dará prioridad para la inscripción a los alumnos actualmente inscritos; por consiguiente, los estudiantes concurrentes serán sujetos al espacio disponible determinado por el Colegio. La decisión final relacionada a la admisión de cualquier estudiante a cualquier curso, es solamente decisión del Colegio Comunitario.

Por favor revise los siguientes sitios para los programas del Colegio Comunitario, información y actualizaciones específicas:

Cañada College: www.canadacollege.edu/ce

College of San Mateo (CSM): www.collegeofsanmateo.edu/ce

Skyline College: www.skylinecollege.edu/ce

Responsabilidades

La responsabilidad primaria para determinar las clases que el estudiante debe escoger, es del estudiante y del consejero de la escuela preparatoria. Las preparatorias y los Colegios Comunitarios coordinarán los servicios de orientación para maximizar los beneficios vocacionales a los estudiantes. Los estudiantes asumen la responsabilidad de obtener orientación del consejero o director de la preparatoria así como de obtener permiso de los padres cuando soliciten su admisión y participen en el Programa de Conexión con el Colegio Comunitario. La solicitud de admisión al Programa de Conexión con el Colegio Comunitario debe llenarse totalmente y debe tener todas las firmas requeridas. Las formas incompletas no serán procesadas.

LISTA DE VERIFICACION PARA LA SOLICITUD

POR FAVOR UTILICE LA LISTA DE VERIFICACION PARA ASEGURASE DE QUE HA LLENADO TODAS LAS FORMAS NECESARIAS Y DE QUE TIENEN LAS FIRMAS QUE SE SOLICITAN.

LA FORMAS INCOMPLETAS CAUSARAN RETRASO.

- SOLICITUD ELECTRONICA (ELECTRONICA O PAPEL)
- FORMA DE SOLICITUD DEL CURSO
 - FIRMA DEL PADRE O TUTOR
 - FIRMA DEL CONSEJERO, DIRECTOR O PERSONA DESIGNADA
- TRANSCRIPT (EXPEDIENTES) DE LA ESCUELA PREPARATORIA
- SOMETER TODOS LOS MATERIALES AL COLEGIO COMUNITARIO QUE DESEA ATENDER

Expedientes del Colegio Comunitario

Todo el trabajo del curso para el grado al que ha sido emitido, será parte permanente del expediente académico del estudiante. Una vez inscrito en el Colegio Comunitario, todos los derechos de acceso a los expedientes son propiedad del estudiante. Esto incluye la información de registro, asistencia a las clases, desempeño en la clase, calificaciones, transcripts y resultados de exámenes. El estudiante tiene el derecho de mantener el expediente en privacidad o de autorizar a otros el acceso a los expedientes de educación. Los estudiantes que deseen el acceso al expediente de educación a una tercera persona, deberán firmar y someter una forma de liberación a la oficina de Admisiones y Expedientes.

Código de Conducta y Estándares Académicos

Se espera de un estudiante concurrentemente matriculado, que complete todos los requerimientos de las clases, que mantenga una calificación promedio de 2.0 o más alta en todas las clases del Colegio Comunitario y que se adhiera a los Codigos de Conducta de los Colegios Comunitarios (Vea el Catálogo del Estudiante y/o la Guía del Estudiante).

PASOS PARA LA MATRICULACION

1

APLIQUE

Aplique por la computadora en: <http://smccd.edu/collegeconnection> o imprimir y entregue su solicitud en persona.

2

VEA EL CONSEJERO DE SU ESCUELA PREPARATORIA

Haga cita con su consejero de su escuela preparatoria (High School) para recibir recomendación y discutir que cursos son elegibles para obtener créditos hacia su graduación, y para recibir aprobación de su consejero.

3

TOME UN EXAMEN DE UBICACIÓN (SI SE REQUIRE)

Antes de inscribirse, debe cumplir los requerimientos necesarios que se basan en su boleta de calificaciones, resultados de los examen de ubicación o medidas apropiadas. Vea el libro de los horarios de clases para los requerimientos necesarios de clases y las fechas, horarios y locación de los exámenes de ubicación.

4

ENTREGUE LA “SOLICITUD DE CURSO” Y LA BOLETA DE CALIFICACIONES DE SU ESCUELA PREPARATORIA

Somete la forma firmada de solicitud de curso de Conexión con el Colegio por correo, fax o en persona junto con una copia de la boleta de calificaciones de su escuela preparatoria. (Vea el reverso para obtener las direcciones)

5

REGÍSTRESE PARA CLASES EL DÍA DE SU “CITA DE REGISTRACIÓN” O DESPUÉS DE ESA FECHA.

La “Cita de registración” le dará acceso para registrarse por la computadora. Usted recibirá su número de estudiante y contraseña para ver la fecha de su cita y para registrar las clases: [http:// websmart.smccd.edu](http://websmart.smccd.edu).

Información Importante

Fechas Importantes

Las formas del Programa de Conexión con el Colegio Comunitario incluyendo los transcripts de la escuela preparatoria, deberán estar en los archivos de la Oficina de Admisiones y Expedientes tan pronto como sea posible para ser tomados en consideración oportunamente. El registro comenzará en las fechas que mencionan abajo:

Sesión de Verano 2009

Registración comienza Mayo 26, 2009
Clases comienzan Junio 22, 2009
(Cursos en el Colegio de Skyline
Comienzan Junio 8, 2009)

Sesión de Otoño 2009

Registración comienza Mayo 26, 2009
Clases comienzan Agosto 19, 2009

Sesión de Primavera 2010

Registración comienza Diciembre 4, 2009
Clases comienzan Enero 19, 2010

Retraso en el Registro

Las siguientes condiciones pueden afectar o retrasar la admisión al Colegio: tiempo insuficiente para el proceso de la solicitud, examen de ubicación, verificación de los prerrequisitos y revisión del programa por el Consejero del Colegio antes de que comiencen las clases, y/o ofertas limitadas de cursos.

Retiro de Clases (Withdrawals):

La retractación oficial es responsabilidad del estudiante. Un estudiante que no se retira de acuerdo a los procedimientos establecidos se hará merecedor a una penalidad de grado. Los detalles de ésta política los encontrará en los horarios de las clases.

Nota: Tanto los grados adquiridos así como las retractaciones, formarán parte permanente del expediente del Colegio.

Usando los Créditos Adquiridos en el Colegio para la Graduación de Preparatoria

Los estudiantes de Conexión con el Colegio recibirán créditos por todo el trabajo del curso completado. El trabajo de curso del Colegio puede ser aplicado a los requerimientos de la graduación de preparatoria. Los cursos del Colegio aceptados por la preparatoria para complementar los créditos para la graduación, serán calculados en su preparatoria por el promedio de calificaciones (GPA).

Transcripts/Calificaciones

Las calificaciones no son enviadas por correo después de completar el semestre. Es responsabilidad del estudiante de proveer los transcripts a las instituciones que los requieran, incluyendo la escuela preparatoria. Los estudiantes podrán requerir transcripts oficiales al Colegio, en el internet, via WebsMART, por fax o en persona a la Oficina de Admisiones y Expedientes. Las calificaciones y expedientes no oficiales pueden ser accedados en la siguiente dirección: <https://websmart.smccd.edu>.

Cuota de Matriculación

Estudiantes de preparatoria registrados en 11.5 unidades o menos, no requieren pagar el costo de matriculación y el costo de salud. Algunos cursos requieren costo para materiales (vea la descripción del curso en el libro de los horarios de clases). Es requerido que los estudiantes compren sus propios libros.

Cuota de Estacionamiento

Para estacionar un vehículo motorizado con excepción de motocicletas, en el campus del Colegio de Lunes a Viernes, los estudiantes son requeridos a pagar una cuota de estacionamiento. Los estudiantes pueden comprar permisos de estacionamiento para el semestre o por 9 meses. Los permisos diarios también están disponibles en los dispensadores en el campus. Por favor vea los horarios de clases para los diferentes tipos de cuotas de estacionamiento, locación de los dispensadores y areas de estacionamiento asignadas a los estudiantes.

Cuotas de Colegiatura para No Residentes

Los estudiantes que no hayan residido en California por lo menos un año previo al principio del semestre de asistencia, o que atienden como estudiantes internacionales con una visa F-1, serán requeridos a pagar la cuota de colegiatura de No Residentes. Por favor vea los horarios de clases actualizados para información sobre las cuotas.

(Las cuotas están sujetas a cambios. Por favor no someta el pago con su solicitud. El pago correspondiente de las cuotas debe someterse a la Oficina de Cajeros junto con el recibo de confirmación de la matriculación)

Revised 4/2/09



SAN MATEO COUNTY
COMMUNITY COLLEGE DISTRICT

Cañada College
4200 Farm Hill Blvd.
Redwood City, CA 94061
Phone: 650-574-6561
Fax: 650-306-3113
canadacollege.edu

College of San Mateo
1700 West Hillsdale Blvd.
San Mateo, CA 94402
Phone: 650-574-6561
Fax: 650-574-6506
collegeofsanmateo.edu

Skyline College
3300 College Drive
San Bruno, CA 94066
Phone: 650-574-6561
Fax: 650-738-4200
skylinecollege.edu

SOLICITUD DE CURSO

Connexión con el Colegio (Matriculación concurrente) para los Colegios Comunitarios del Distrito del Condado de San Mateo

Periodo	Colegio que planea Atender	Estado de la Matriculación	Año que cursa al momento de la Inscripción
<input type="checkbox"/> Verano	<input type="checkbox"/> Cañada College	<input type="checkbox"/> Nuevo	<input type="checkbox"/> 12
<input type="checkbox"/> Otoño	<input type="checkbox"/> College of San Mateo	<input type="checkbox"/> Concurrente	<input type="checkbox"/> 11
<input type="checkbox"/> Primavera	<input type="checkbox"/> Skyline College	<input type="checkbox"/> Continuación	<input type="checkbox"/> 10
____ _ Año			<input type="checkbox"/> 9

Número de Matrícula o Número de Seguro Social	<table border="1" style="width: 100%; height: 20px;"> <tr> <td style="width: 15%;"></td> <td style="width: 15%;"></td> <td style="width: 15%;"></td> <td style="width: 15%;"></td> <td style="width: 15%;"></td> <td style="width: 15%;"></td> <td style="width: 15%;"></td> <td style="width: 15%;"></td> </tr> </table>									Fecha de Nacimiento:	<table border="1" style="width: 100%; height: 20px;"> <tr> <td style="width: 15%;">M</td> <td style="width: 15%;">M</td> <td style="width: 15%;">D</td> <td style="width: 15%;">D</td> <td style="width: 15%;">Y</td> <td style="width: 15%;">Y</td> </tr> </table>	M	M	D	D	Y	Y
M	M	D	D	Y	Y												

Nombre del Estudiante: (Primer Apellido)	(Nombre)	(Inicial del Segundo nombre)
--	----------	------------------------------

Dirección legal	Número de teléfono de la casa
-----------------	-------------------------------

Ciudad	Estado	Código Postal	Número de teléfono celular
--------	--------	---------------	----------------------------

Dirección electrónica _____

Preparatoria que atiende: _____ Fecha prevista de graduación: _____

Trabaja durante el semestre? No Si Número de horas a la semana: _____

Si sometes tu solicitud para el curso de primavera por favor enlista los cursos que tomarás en la escuela preparatoria o en otro Colegio Comunitario durante el semestre:

Cursos Solicitados al Colegio

	CRN	Materia	No.	Sec.	Título	Días/Horas	Unidades
<i>Ejemplo:</i>	81632	ACTG	121	KK	Contabilidad Financiera	TTh 7-9:30	5.0
Curso #1							
Curso #2							
Curso #3							
Curso(s) Alterno(s)							
Alt. #1							
Alt. #2							

Cualquier cambio a los cursos elegidos anteriormente debe ser aprobado por escrito por el Director de escuela preparatoria o la persona designada por él, así como por los padres o tutor

Padres o Tutor

La firma al pie de la hoja indica el permiso otorgado por los padres o tutor para que el estudiante se inscriba al curso del Colegio recomendado.

Nombre del padre o tutor _____ Teléfono _____

Firma del padre o tutor _____ Fecha _____

Director de la preparatoria o Persona Designada

He revisado el expediente académico del estudiante cuyo nombre se menciona previamente y lo recomiendo para su admisión en el Programa de Matriculación Concurrente con el propósito de inscribirse al curso (s) mencionados arriba. Yo certifico que éste estudiante se va a beneficiar con los cursos de educación académica avanzada o con el trabajo de orientación vocacional.

Nombre del Director o Persona designada _____ Teléfono _____

Firma y título de la persona mencionada en la línea de arriba _____ Fecha _____